



Následující text a naše logo by měly být uvedeny ve všech marketingových/obchodních podmínkách. Logo International Passenger Protections bude rozpoznáváno různými sdruženími a regulačními orgány, proto je důležité zobrazovat jej odpovídajícím způsobem, aby potvrzení o požadavcích na plnění přišlo přímo k nám, aniž by vás obtěžovalo.

#### **Pro CZ pořadatele prodávající souborné služby v CZ**

V souladu se směrnicí (EU) 2015/2302 nebo místními právními předpisy platnými v zemi, kde byly souborné služby prodány v období od 01.02.2024 (včetně) do 31.01.2025 (včetně) pojištěné osobě v rámci Souborných cestovních služeb a Spojených cestovních služeb, cestující, kteří si rezervují zájezd u společnosti **Coral Travel s.r.o. – IČO 177 17 965, se sídlem Sokolovská 651/136a, Karlín, 186 00 Praha 8, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 375499**, jsou plně chráněni v rozsahu částky zálohy a následně zůstatku všech námi přijatých peněžních prostředků, včetně zajištění repatriace a nákladů na ni, vzniklých v důsledku zrušení nebo přerušení poskytování cestovních služeb z důvodu úpadku společnosti **Coral Travel s.r.o., Praha**.

Příslušné právní předpisy země, v níž má (mají) cestující bydliště, od nás obvykle vyžadují pouze poskytnutí pojištění pro Souborné a Spojené cestovní služby a Finanční ochrana jednodenních cest nebo samostatných cestovních služeb není vyžadována a není poskytována, pokud to místní právní předpisy nevyžadují. V případě dotazů k této věci se tedy obraťte na společnost **Coral Travel s.r.o., Praha**.

Společnost Coral Travel s.r.o., Praha sjednala pojištění poskytované společností International Passenger Protection Ltd (IPP) se společností Liberty Mutual Insurance Europe SE (LMIE) pod obchodním názvem Liberty Specialty Markets, členem koncernu Liberty Mutual Insurance Group. Sídlo společnosti LMIE: 5-7 rue Leon Laval, L-3372, Leudelange, Lucemburské velkovévodství, registrační číslo B232280 (Registre de Commerce et des Societes). LMIE je evropská akciová společnost, která podléhá dohledu úřadu Commissariat aux Assurances a jako pojišťovna a zajišťovna je držitelem licencí udělovaných Ministrem financí Lucemburska. Toto pojištění platí pouze pro cestující, kteří provádějí rezervace a platby přímo u společnosti Coral Travel s.r.o., Praha.

V případě našeho úpadku nás co možná nejdříve kontaktujte s uvedením všech podrobností o tom, co se stalo, s uvedením názvu Pořadatele vaší cesty:

#### **Pro CZ cestující**

IPP Claims at Sedgwick (*oddělení společnosti Sedgwick pro nároky vůči společnosti IPP*)

Telefon: +420228886817

E-mail: [ippclaimscoralcz@de.sedgwick.com](mailto:ippclaimscoralcz@de.sedgwick.com)

nebo on-line na adrese <https://www.ipplmalta.com/claims.asp>

IPP Malta Ltd pod obchodním názvem Managing General Agents jménem Liberty Mutual Insurance Europe SE, Lucemburk.

*Digitální podpis ze služby DocuSign:* Elektronicky podepsal/a:

23/02/2024

*David Brooks*

C22A3CA2544A43C...

Místo a datum

David Brooks, Vedoucí evropského zastoupení



**The following wording and our logo should be shown in all marketing / terms and conditions. International Passenger Protection's logo will be recognised by various associations and regulators so its important to display it accordingly so that confirmation of cover requests come direct to us without bothering you.**

**For CZ Operators selling Packages in the CZ**

In accordance with the Directive (EU) 2015/2302 or the local applicable law in the country of where the package was sold between 01.02.2024 – 31.01.2025 (both days inclusive) to the insured person under Package Travel & Linked Travel Arrangements, passenger(s) booking with **Coral Travel s.r.o. - Reg. No. 177 17 965, with its registered office at Sokolovská 651/136a, Karlín, 186 00 Praha 8, registered in the Commercial Register kept by Municipal Court in Prague under the file No. C 375499** are fully protected for the initial deposit and subsequently the balance of all monies received by us, including repatriation costs and arrangements, arising from cancellation or curtailment of your travel arrangements due to the insolvency of **Coral Travel s.r.o, Praha.**

The respective laws accordingly to the country of residence of the passenger(s) usually only requires us to provide cover for Package & Linked Travel Arrangements, there is no requirement for Financial Protection of day trips or single elements, and none is provided unless the local law requires such. If you have questions on this then please contact **Coral Travel s.r.o. Praha.**

Coral Travel s.r.o., Praha has taken out an insurance provided by International Passenger Protection Ltd (IPP) with Liberty Mutual Insurance Europe SE (LMIE) trading as Liberty Specialty Markets, a member of the Liberty Mutual Insurance Group. LMIE's registered office: 5-7 rue Leon Laval, L-3372, Leudelange, Grand Duchy of Luxembourg, Registered Number B232280 (Registre de Commerce et des Sociétés). LMIE is a European public limited liability company and is supervised by the Commissariat aux Assurances and licensed by the Luxembourg Minister of Finance as an insurance and reinsurance company. This insurance is only valid for passengers who book and pay directly with/to Coral Travel s.r.o. Praha.

In the event of our insolvency please make contact as soon as practically possible giving full details of what has happened quoting the name of your Travel Operator:

**For CZ Passengers**

IPP Claims at Sedgwick  
Telephone: +420228886817  
Email: [ippclaims@coralcz@de.sedgwick.com](mailto:ippclaims@coralcz@de.sedgwick.com)  
or online at <https://www.ipplmalta.com/claims.asp>

IPP Malta Ltd acting as Managing General Agents on behalf of Liberty Mutual Insurance Europe SE, Luxemburg.

2/23/2024

DocuSigned by:  
*David Brooks*  
C22A3CA2544A43C...

Place and Date

David Brooks European Operations Director

## PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, Mgr. Bc. Veronika Cenková, IČO: 01821369, soudní překladatel jazyka českého, anglického, ruského a ukrajinského zapsaný v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedla překlad připojené listiny a že tento překlad souhlasí s textem předmětné listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant ve smyslu zákona č. 354/2019 Sb.

Tento úkon byl vyhotoven dne 28. 2. 2024 v elektronické podobě dle ustanovení § 27 odst. 2 zákona č. 354/2019 Sb. a je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 046422/2024.

**Mgr. Bc. Veronika Cenková**  
 Digitální podpis: 28.02.2024 15:36  
Důvod podpisu: soudní překladatel